18. Auszug Lateran, 1208 Mai 6.

Papst Innocentius III. nimmt das Kloster Churwalden in apostolischen Schutz, befiehlt, dass die Lebensweise nach der Regel von St. Augustin darin fortdauernd beobachtet werde, bestätigt die Besitzungen und Rechte des Klosters, worunter zu Balzers und Salvaplana, und sichert demselben die freie Propstwahl.

Innocentius episcopus seruus seruorum dei Dilectis filiis Swikero Preposito et Conuentui Monasterii / Sancte Marie de Curwalt. Salutem et apostolicam benedictionem[1]. . . . In quibus hec propriis duximus exprimenda uocabulis. Locum ipsum in quo idem mo/nasterium situm est cum omnibus pertinenciis suis Ecclesiam sancte Marie ubi Moniales morantur incluse[2] Capel/lam sancti Petri in loco qui dicitur Partipan[3] cum pratis et decimis. Alpem de Stez[4] et Alpem de Innis cum pas/cuis earum In uilla vmblic[5]. curtem vnam In uia ueteri curtem unam In ciuitate Curiensi curtem unam et molen/dinum et uineam In uilla usces[6] curtem unam In uilla Tȥannes[7] curtem unam In uilla Valendaus[8] curtem unam / In uilla luppins[9] curtem unam et uineas In uilla balzols [10] curtem unam et uineam In Siluaplana[11] curtem unam. In uilla Seuellun[12] curtem unam et uineam. In uilla Velchilch curtem unam cum pertinenciis suis In uilla / Satains agros et prata[13]. . . . Datum laterani .II. Non. Maii Pontificatus nostri Anno / vndecimo.

Uebersetzung

Innozenz Bischof und Diener der Diener Gottes den geliebten Söhnen Propst Swiker und dem Konvent des Münsters der heiligen Maria zu Churwalden Gruss und apostolischen Segen. (Anfang wie in der Bulle gleichen Datums an St. Luzi. Dann:)

Von diesen (Besitzungen) führen wir Folgende mit ihren Eigennamen auf:

Den Ort selbst, wo das Kloster liegt, samt all seinem Zubehör.

Die Kirche der heiligen Maria, wo die Nonnen in geschlossenem Kloster verweilen.